

# **El ADN del tango**

Estudios sobre los  
estilos compositivos  
(1920-1935)

**Pablo Kohan**



Kohan, Pablo

El ADN del tango : estudios sobre los estilos compositivos 1920-1935 / Pablo Kohan.  
- 2a ed ampliada. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Gourmet Musical Ediciones,  
2019.

112 p. ; 23 x 15 cm.

ISBN 978-987-3823-32-9

1. Música. 2. Tango. I. Título.

CDD 784.18885

Edición: Leandro Donozo

Asistente editorial: Marcela Abad

Corrección: Liliana Swarcer

Transcripción de ejemplos musicales: Hernán D. Ramallo

Diseño de portada: Santi Pozzi

Diseño de interiores y armado: Tomás Caramella

© Pablo Kohan, 2019

© Gourmet Musical Ediciones, 2019

Reservados todos los derechos de esta edición

1<sup>ra</sup> edición: marzo de 2010

2<sup>da</sup> edición: mayo de 2019

ISBN 978-987-3823-32-9

Esta edición de 1500 ejemplares se terminó de imprimir en

Al Sur Producciones Gráficas srl (Wenceslao Villafañe 468, Bs. As.) en abril de 2019.

Hecho el depósito que marca la ley 11.723.

Prohibida la reproducción total o parcial de esta obra sin permiso escrito del editor.

**Gourmet Musical Ediciones**

Buenos Aires, Argentina

ediciones@gourmetmusical.com

facebook.com/gourmetmusicalediciones - www.gourmetmusicalediciones.com

## Índice onomástico

- Aguilar, José María 33, 80  
Aieta, Anselmo Alfredo 24, 25, 29, 30, 31,  
38, 45, 80, 83, 84  
Álzaga Unzué, Martín "Macoco" 45  
Amadori, Luis César 65, 70  
Aragón, Prudencio 56  
Arolas, Eduardo 28, 30, 41, 47, 50  
Asociación Argentina de Musicología 15,  
102  
Aspiazu, Don 75  
Avilés, Adolfo 33  
Barbieri, Guillermo 25, 33, 71, 80  
Bardi, Agustín 25, 28, 30, 47, 50, 55  
Bates, Héctor 26, 72, 82  
Bates, Luis J. 26, 72, 82  
Battistella, Mario 76  
Bayón Herrera, Luis 31  
Bazán, Juan Carlos 40  
Bernstein, Arturo 41  
Berto, Augusto Pedro 25, 30, 31  
Bozán, Olinda 65  
Bozán, Sofía 53  
Breyer, Alfonso 39, 40  
Brignolo, Ricardo 30, 31, 41  
Burgelin, Olivier 28, 82  
Cadícamo, Enrique 39, 42, 45, 70, 82  
Camps, Pompeyo 54, 60, 61, 62  
Canaro, Francisco 25, 29, 30, 31, 42, 45,  
49, 80  
canción criollista 76, 81  
candombe 65  
Cardozo Ocampo, Oscar 75  
Carpentier, Alejo 71  
Castellanos, Alberto 75, 76, 79, 81  
Castillo, Cátulo 25, 33, 62, 69, 70, 80  
Castriota, Samuel 25, 26  
Cayol, Roberto 31  
Ceñal, Néstor 42, 43, 56, 66, 67, 77, 82  
Charlo 60  
cine sonoro 53, 74  
Cobián, Juan Carlos 15, 18, 19, 22, 25, 27,  
28, 32, 36, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45,  
46, 47, 48, 49, 50, 51, 55, 57, 61, 82,  
83, 88, 89, 90, 91, 92, 102  
Conservatorio de Música de Buenos Aires  
(Conservatorio Williams) 41, 49  
Constanzo, Humberto 41  
Contursi, Pascual 26, 27, 52, 62, 70  
Corsini, Ignacio 25, 36, 53  
Cuarteto de Maestros 52  
D'Agostino, Ángel 50  
D'Arienzo, Juan 10  
De Caro, Francisco 19, 25, 36  
De Caro, Julio 10, 25, 28, 32, 34, 36, 41, 50  
De la Cruz, Ernesto 33  
Delfino, Enrique "Delfy" 21, 22, 25, 32, 34,  
36, 43, 44, 47, 50, 52, 53, 54, 55, 56,  
57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 71, 80, 83,  
92, 93, 94, 102  
De los Hoyos, Raúl 24, 25, 31, 32, 33, 38,  
67, 71, 80, 83, 84, 85, 86  
Demare, Lucas 25, 28, 36  
Di Sarli, Carlos 25  
Discépolo, Enrique Santos 18, 21, 22, 25,  
62, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72,  
73, 75, 83, 95, 96, 97, 98, 102  
Donozo, Leandro 9, 21, 22, 23, 82  
El Protegido [café] 26  
Espósito, Genaro 41  
Establecimiento Gráfico Musical Roque  
Gaudiosi 39, 49  
estilo 10, 77  
Ferrazzano, Agesilao 41, 52  
Ferrer, Horacio 26, 44, 54, 55, 74, 82  
Filiberto, Juan de Dios 25, 33, 47  
Firpo, Roberto 25, 27, 31, 36, 42, 55, 60  
Flores, Carlos Vicente Geroni 25, 28  
Flores, Celedonio 62, 70, 76, 78

- foxtrot 10, 50, 53, 65, 74, 76  
 Francia, Manlio 41  
 Fresedo, Emilio 31  
 Fresedo, Osvaldo 25, 28, 36, 41, 47, 48, 50, 52, 57, 60  
 García Brunelli, Omar 16, 22  
 García Jiménez, Francisco 29  
 Gardel, Carlos 10, 21, 22, 25, 26, 33, 36, 42, 50, 58, 63, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 99, 100, 101, 102  
 Generación del 22 70  
 Generación del 40 70  
 Greco, Vicente 27, 43, 57  
 Grupo de Boedo 70  
 Grupo de Florida 70  
 Guardia Nueva 21, 22, 24, 26, 29, 57, 58, 62, 70, 75, 77, 82  
 Guardia Vieja 21, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 35, 37, 47, 52, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 65, 66, 71, 77, 78, 82  
 Instituto Nacional de Musicología “Carlos Vega” 14, 15, 16, 42, 56, 82, 102  
 jazz 50  
 jota 76  
 Jovés, Manuel 25  
 Laing, Dave 20  
 Laserie, Rolando 18  
 Laurenz, Pedro 25, 28, 34, 36, 45  
 Le Pera, Alfredo 76, 78, 81  
 Linning, Samuel 44, 58  
 Liszt, Franz 49  
 Lomuto, Francisco 25, 31, 80  
 Maffia, Pedro 24, 25, 30, 32, 34, 35, 36, 38, 41, 45, 47, 50, 83, 87  
 Magaldi, Agustín 25  
 Maglio, Juan “Pacho” 25, 30, 31, 36, 60  
 Maizani, Azucena 25, 53  
 Manzi, Homero 62, 69, 70  
 Martínez, José 25, 55  
 Matamoro, Blas 74, 82  
 Matos Rodríguez, Gerardo 25, 27, 33, 47, 80  
 maxixe 50, 53  
 Merello, Tita 53, 65  
 Merico, Salvador 33  
 milonga 65  
 Mozart, Wolfgang Amadeus 17  
 Negus, Keith 20  
 Newbery, Jorge 45  
 Novati, Jorge 56, 82  
 Nueva Poesía Argentina 70  
 Orquesta Típica Select 52  
 Ortiz, Ciriaco 41  
 Paramount Pictures 81  
 Penón, Arturo 18  
 Petruccelli, Luis 41  
 Piana, Sebastián 25, 34, 76  
 Piazzolla, Astor 35, 82  
 Podestá, María Esther 53  
 Polito, Antonio 29, 31  
 Polito, Juan 31  
 Posadas, Manuel 56  
 Primeras Jornadas Argentinas de Musicología 15  
 Primeras Jornadas de Investigación Astor Piazzolla 35, 82  
 Pugliese, Osvaldo 18, 25, 36  
 Quiroga, Rosita 25  
 Radio Splendid 60  
 ragtime 50  
 Razzano, José 42, 76  
 Ricardo, José 26, 42, 47, 76, 78  
 Riccardi, Luis 31  
 Ricordi Argentina [editorial] 54  
 Rizzuti, José María 19, 25, 28, 32, 36, 50  
 Roccatagliata, Tito 41, 52  
 Romero, Manuel 52, 62, 70, 76  
 Roqué, Benjamín “2Payo” 45  
 Rossi, Rafael 25  
 Rubinstein, Luis 76  
 Rubio, Héctor 21, 82  
 Ruiz, Irma 15, 42, 43, 56, 66, 67, 77, 82, 102  
 SADAIC 39, 74, 76, 82  
 sainete 26, 58, 62, 70  
 Salas, Horacio 74, 82  
 Saldías, José Antonio 65  
 Salton, Ricardo 16, 22  
 Sammartino, Federico 21, 82  
 Scatasso, Antonio 25, 33, 80  
 Sciammarella, Rodolfo 25  
 Serrat, Joan Manuel 18  
 Shepherd, John 20  
 shimmy 50, 53  
 Sierra, Luis Adolfo 26, 82  
 Stravinsky, Igor 17, 18  
 Tagg, Philipp 20  
 tango-canción 24, 26, 44  
 tango-danza 24, 26

- tango instrumental 25, 26, 27, 28, 35, 65,  
78
- tango vocal 25, 26, 27, 28, 37, 44, 58, 71
- Teatro Nacional 65
- Teatro Politeama 52, 53, 55
- Tercera Conferencia Anual de la Asociación  
Argentina de Musicología 15, 102
- Thompson, Ruperto Leopoldo “El negro”  
41
- Típica Víctor [orquesta] 25
- tonada 81
- Troilo, Aníbal 10
- Tucci, Terig 75, 76, 79, 81
- Tuegols, Rafael 29, 31
- Vacarezza, Alberto 31, 52, 62, 70
- vals 29, 65, 81
- Victor [sello discográfico] 41, 52
- Villoldo, Ángel 17, 18
- Walsh, María Elena 75
- Wicke, Peter 20
- zamba 81

## Índice de obras

- Agua bendita (Delfino) 53  
Alma en pena (Aieta / García Jiménez) 29  
Almita herida (Cobián / Cadícamo) 42, 43, 48  
Al pie de la Santa Cruz (Delfino / Battistella) 53  
Amargura (Gardel / Le Pera) 76, 77, 78  
A Montmartre (Delfino / González Castillo) 53, 80  
Amor (Gardel / Rubinstein) 76  
Amurado (Maffia / Laurenz) 34, 35, 36, 45  
Anclao en París 80  
Anclao en París (Barbieri / Cadícamo) 80  
Anoche a las dos (De los Hoyos / Cayol) 32, 33  
Antología del tango rioplatense, Vol. 1 (Novati [coord.]) 42, 43, 56  
A pan y agua (Cobián / Cadícamo) 28, 39, 40, 42, 46, 48  
Apure delantero buey (Gardel / Le Pera) 74, 81  
Aquel cuartito de la pensión (De los Hoyos / Viale) 32, 80  
Aquel tapado de armiño (Delfino / Romero) 53, 59, 80  
Araca corazón (Delfino / Vaccarezza) 53, 59, 83, 94  
Araca la cana (Delfino / Rada) 62  
Aromas (Fresedo / Fresedo) 28  
Arrabal amargo (Gardel / Le Pera) 76, 77, 79  
Así es la vida [film] (Mugica [dir.]) 53  
Ausencia (Castellanos / Gomila) 76  
Averan (Maffia) 34  
Bajo Belgrano (Aieta / García Jiménez) 29  
Bajo tierra (Aieta / García Jiménez) 29  
Bandoneón (Maffia / Piana) 34, 36  
Barrio viejo (Barbieri / Cárdenas) 80  
Belgique (Delfino) 43, 53, 56, 57, 58, 83, 93  
Berretín (Laurenz / Cadícamo) 28  
Bizcochito (Discépolo) 65  
Bonilla (Delfino) 53  
Cambalache (Discépolo) 18, 65, 66, 72, 83, 95  
Caminito soleado (Gardel / Le Pera) 81  
Canción desesperada (Discépolo) 65, 66, 69, 83, 98  
Canto por no llorar (Delfino / Matos Rodríguez) 53, 60  
Carnaval (Aieta / García Jiménez) 29, 30, 31  
Cazadores de estrellas [film] (Taurog [dir.]) 76, 78  
Chiqué (Brignolo) 30  
Chorra (Discépolo) 65, 66, 67, 72, 83, 96  
Claudiette (Delfino / Centeya) 60  
Color de ausencia (Delfino) 54  
Confesión (Discépolo) 66, 70, 83  
Criollita decí que sí (Gardel / Le Pera) 81  
Criollita de mis amores (Gardel / Le Pera / Battistella) 81  
Cuando tú no estás (Gardel / Lattes / Le Pera / Battistella) 81  
¿Cuándo volverás? (Maffia / Staffolani) 34, 36  
Cuesta abajo (Gardel / Le Pera) 76, 78, 79, 83  
Del barrio de las latas (De los Hoyos / Fresedo) 32, 80  
DeliKatessen Haus [sainete] (Linnig) 58  
Desencanto (Discépolo / Discépolo / Amadori) 65, 69, 70, 71  
Diablito (Maffia / Aguilar / Martinelli Massa) 34, 36  
Dicen que dicen (Delfino / Ballester) 53  
Dicha pasada (Barbieri) 80  
El apache oriental (Delfino) 53  
El carrerito (De los Hoyos / Vaccarezza) 32, 33

- El choclo (Villoldo) 18  
 El día que me quieras [film] (Reinhardt [dir.]) 76  
 El día que me quieras (Gardel / Le Pera) 74, 81  
 El huérfano (Aieta / García Jiménez) 29, 31, 45  
 El mejor papá del mundo [film] (Música [dir.]) 53  
 El motivo (Cobián) 27, 44  
 El pañuelito (Filiberto / Coria Peñaloza) 47  
 El rodeo (Bardi) 28, 30  
 El tango en Broadway [film] (Gasnier [dir.]) 76  
 En mi pasado (Cobián) 45  
 Entrá sin miedo, hermana (De los Hoyos / Flores) 32  
 Entre sueños (Aieta / Polito / García Jiménez) 29  
 Espérame [film] (Gasnier [dir.]) 76  
 Esta noche me emborracho (Discépolo) 65, 66, 67, 68, 72, 83, 95  
 Estudiante (Gardel / Le Pera / Battistella) 76, 77, 78  
 Evocación (Gardel / Tucci / Le Pera) 76  
 Fondín de Pedro de Mendoza (De los Hoyos / Amadori / Pelay) 32  
 Francesita (Delfino / Vaccarezza) 53, 59, 62, 80  
 Frivolité (Delfino) 53, 60  
 Golondrinas (Gardel / Le Pera) 76, 77, 79  
 Griseta (Delfino / González Castillo) 53, 59, 62, 80  
 Guitarra, guitarra mía (Gardel / Le Pera) 81  
 Haragán (Delfino / Romero / Bayón Herrera) 53, 59, 62, 80  
 Hermano grillo (Delfino / Rada) 54  
 Infamia (Discépolo) 65, 69  
 Justo el 31 (Discépolo) 65, 66, 68, 71  
 La cachila (Arolas / Polito) 28, 35, 47, 82  
 La casa es seria [film] (Jaquelux [dir.]) 76  
 La cautiva (Flores) 28  
 La consagración de la primavera (Stravinsky) 17  
 La copa del olvido (Delfino / Vaccarezza) 53, 59, 62, 80  
 La cumparsita (Matos Rodríguez) 17, 27, 47  
 La mariposa (Maffia / Flores) 34, 35, 36, 82, 83, 87  
 La porota [obra teatral] (Saldías) 65  
 La tablada (Canaro) 30  
 La última cita (Bardi / García Jiménez) 30  
 La violetera (Aieta / García Jiménez) 29, 31  
 La vuelta de Rocha [film] (Romero [dir.]) 53  
 Lejana tierra mía (Gardel / Le Pera) 81  
 Lita (Castriota) 26  
 Locatelli (Delfino) 53, 59  
 Lorenzo (Bardi) 30  
 Los dopados (Cobián / Weisbach / Doblas) 28, 42, 43, 45, 46, 48, 49, 83, 89, 92  
 Los mareados (Cobián / Cadícamo) 18, 28, 45  
 Los martes orquídeas [film] (Música [dir.]) 53  
 Los ojos de mi moza (Gardel / Tucci) 76  
 Los tres berretines [film] (Susini [dir.]) 53, 62  
 Luces de Buenos Aires [film] (Migliar [dir.]) 76  
 Malevito (Maffia / Flores) 34, 36  
 Mano a mano (Cobián) 42, 46, 48  
 Mano a mano (Ricardo / Flores) 42, 47, 67, 76  
 Mañanita de sol (Gardel / Le Pera / Battistella) 81  
 Mañanitas de Montmartre (Demare) 28  
 Margot (Ricardo / Gardel / Flores) 67, 76  
 Martirio (Discépolo) 65, 69  
 Me da pena confesarlo (Gardel / Le Pera / Battistella) 76, 78, 79, 83, 101  
 Melodía de arrabal [film] (Gasnier [dir.]) 76  
 Melodía de arrabal (Gardel / Le Pera / Battistella) 76, 78, 81, 83, 100  
 Melodía porteña (Discépolo) 65  
 Mentirosa (Aieta / García Jiménez) 29, 30, 83, 84  
 Mi Buenos Aires querido (Gardel / Le Pera) 76, 77, 79  
 Milonguita (Delfino / Linnig) 44, 53, 55, 57, 58, 59, 61, 80, 83, 94  
 Mi noche triste (Castriota / Contursi) 26  
 Mi refugio (Cobián / Córdoba) 42, 43, 48  
 Mosca muerta (Cobián / Cadícamo) 42, 46, 47, 48, 83, 91  
 Mueble viejo (De los Hoyos) 32, 33  
 ¡Mujer! (Cobián) 42, 43, 46, 48  
 Noche de reyes (Maffia / Curi) 34  
 Noches de Colón (De los Hoyos / Cayol) 32, 80  
 No le digas que la quiero (Delfino / Vaccarezza) 53, 80

- No salgas de tu barrio (Delfino / Rodríguez Bustamante) 53, 59, 80  
 Ojos negros (Greco / Córdoba) 27, 43, 57  
 Olvidao... (Barbieri / Cadícamo) 80  
 Padre nuestro (Delfino / Vaccarezza) 53  
 Padrino pelao (Delfino / Cantuarias) 53, 60  
 Pajonal (Delfino) 53  
 Palermo (Delfino / Braga / Villalba) 53, 80  
 Palomita blanca (Aieta / García Jiménez) 29  
 Pa lo que te va a durar (Barbieri / Flores) 80  
 Pelele (Maffia) 30, 34  
 Percanta que me amuraste (Catriota / Contursi) 26  
 Pico de oro (Cobián / Cadícamo) 39, 42, 43, 46, 48, 49, 50, 57, 83, 88, 92  
 Piropos (Cobián / Cadícamo) 42, 43, 46, 48  
 ¿Por qué no has venido? (Maffia / Navarri-  
 ne) 34, 35  
 Por una cabeza (Gardel / Le Pera) 76  
 Príncipe (Aieta / Tugols / García Jiménez)  
 29, 30, 31  
 Prisionero (Aieta / García Jiménez) 29  
 Pura maña (Maffia) 34, 36  
 Purrete de mi amor (De los Hoyos / Bayón  
 Herrera) 32  
 Qué lindo es estar metido (Delfino / Con-  
 tursi) 53, 59, 80  
 Quemá esas cartas (De los Hoyos / Rome-  
 ro) 32, 83, 86  
 Qué querés con ese loro (Delfino / Rome-  
 ro) 53  
 ¿Qué sapa, señor? (Discépolo) 65, 70  
 Que vachaché (Discépolo) 65  
 Quién más, quién menos (Discépolo) 65  
 Rancho viejo (Delfino) 53  
 Raulito (Delfino) 53, 59  
 Recuerdo malevo (Gardel / Le Pera) 76  
 Recuerdos de bohemia (Delfino / Romero)  
 54, 60  
 Re fá si (Delfino) 52, 53, 56  
 Resignate hermano (Barbieri / Ricardo /  
 Rial) 80  
 Rey del cabaret (Delfino / Romero) 53, 59  
 Rubias de New York (Gardel / Le Pera) 74  
 Sans souci (Delfino) 52, 53, 56, 83, 92, 93  
 Santa milonguita (Delfino / Cadícamo)  
 53, 60  
 Sauce llorón (Delfino) 53  
 Secreto (Discépolo) 65, 69  
 Sentencia (Maffia / Flores) 34, 36  
 Sentimiento gaucho (Canaro / Canaro /  
 Caruso) 45  
 Shusheta (Cobián / Cadícamo) 42, 44, 46,  
 48, 49, 83, 91  
 Siga el corso (Aieta / García Jiménez) 30,  
 83, 84  
 Silencio (Gardel / Pettorossi / Le Pera /  
 Pettorossi) 76, 77, 78, 83, 99  
 Snobismo (Cobián) 39, 42, 46, 47, 48, 49,  
 83, 90  
 Soledad (Gardel / Le Pera) 76, 77, 79  
 Sonsa (De los Hoyos / Fresedo) 32, 33, 80  
 Soy un arlequín (Discépolo) 65  
 Suerte loca (Aieta / García Jiménez) 29,  
 30, 31  
 Sus ojos se cerraron (Gardel / Le Pera) 76,  
 77, 79, 83, 99  
 Tango bar [film] (Reinhardt [dir.]) 76  
 Te aconsejo que me olvides (Maffia / Curi)  
 34, 35  
 Tierra querida (De Caro / Díaz) 28  
 Tierrita (Bardi / Caruso) 30  
 Tomo y obbligo (Gardel / Romero) 76, 79  
 Tormenta (Discépolo) 65, 69, 83, 98  
 Tres anclados en París [film] (Romero  
 [dir.]) 53  
 Tres esperanzas (Discépolo) 65, 70, 72  
 Triste (Maffia / De Caro) 34  
 Tus besos fueron míos (Aieta / García  
 Jiménez) 29, 30  
 Un tropezón (De los Hoyos / Bayón Herre-  
 ra) 32, 33, 67, 80, 83, 85, 86  
 Ventanita florida (Delfino / Amadori) 60  
 Victoria (Discépolo) 65, 66, 68, 71, 72, 83  
 Viejo curda (Barbieri / De Grandis) 80  
 Viejo rincón (De los Hoyos / Cayol) 32,  
 80, 83, 84  
 Viejo smocking (Barbieri / Flores) 80  
 Viejo tiempo (Castellanos) 76  
 Volvé mi negra (Rizzuti / Diez Gómez) 28  
 Volver (Gardel / Le Pera) 76, 77, 78, 83  
 Volvió una noche (Gardel / Le Pera) 76, 77  
 Yira... yira (Discépolo) 65, 70, 72